

DNR: 2019-00420

2019-11-29

Handläggare: Anna Nyström
Telefon: 08 508 460 92

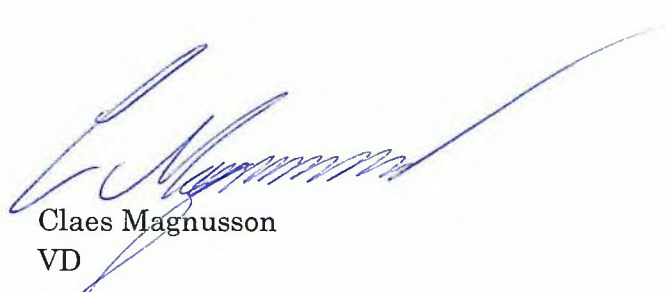
Till Ingrid Storm
Stadshus AB

Remissvar Motion om skyltning på de nationella minoritetsspråken i stadens offentliga lokaler

Sammanfattning

Stadshus AB har remitterat *Motion om skyltning på de nationella minoritetsspråken i stadens offentliga lokaler* till SISAB för yttrande. Motionen föreslår att kommunfullmäktige ska besluta om att skyltningen i alla stadens offentliga lokaler, både de som staden själv äger och de där staden bedriver verksamhet, ska göras både på svenska och på de fem nationella minoritetsspråken.

I detta remissvar framförs synpunkter kring de aspekter som hänger samman med skolfastigheter och då särskilt omskyltning i skollokaler.



Claes Magnusson
VD



SISAB, Skolfastigheter i Stockholm AB

Postadress
Box 5010
121 05 Johanneshov

Besöksadress
Palmfeltsvägen 5, våning 5
121 62 Johanneshov

Tel: 08-508 460 00
e-post: diarie@sisab.se
webbadress: www.sisab.se

Org.nr: 556034-8970
Styrelsens säte: Stockholm

EN DEL AV STOCKHOLMS STAD

Remissen

Stockholms stad ingår i förvaltningsområde för finska, meänkieli och samiska. Det innebär att staden ska bedriva ett särskilt arbete som främjar finska, meänkieli och samiska. Som en del i att främja de nationella minoritetsspråken och höja dess status vill Vänsterpartiet att Stockholms stad ska skylta på alla fem nationella minoritetsspråk i alla stadens offentliga lokaler; finska, samiska, jiddisch, romani chib och meänkieli. Detta för att visa på närvaron av dessa språk i staden och landet.

SISAB:s synpunkter

Stockholms stads bolag för förvaltning och tillskapande av elevplatser för stadens barn och unga har erfarenhet av skyltning på andra språk än svenska. När SISAB byggde om Bredbyskolan för SFI och jobbtorg så tog bolaget efter önskemål från Arbetsmarknadsförvaltningen fram byggskyltar på bland annat arabiska, somaliska och tigrinja. Vad gäller skyltar i skolor och förskolor så tas skyltar på andra språk fram på förfrågan från verksamheten.

Utifrån SISAB:s uppdrag innebär en omskyltning ett omfattande operativt arbete ute i våra utbildningsmiljöer. Bolagets hyresgäster, skolor och förskolor står för en stor del av investeringspengarna och tillsammans med dem för bolaget en dialog om vad som ska utvecklas och hur. Det är även hyresgästen som ansvarar för skyltning med verksamhetsnamn samt orienteringstavla.

När staden skulle uppdatera den grafiska profilen för skyltar innebar detta ett större arbete ute på bolagets fastigheter även om det då endast gällde fasadskyltar och skolnamn. En mer extensiv tolkning av skyltning skulle även kunna innebära att fastighetsskyltar skulle komma att behövas bytas ut, då exempelvis skylt kring vem som äger och förvaltar fastigheten.

SISAB har inte en överblick kring hur många skyltar det skulle röra sig om i bolagets fastigheter och kan därmed inte heller uppskatta kostnaden för att ta fram skyltar både på svenska och på de nationella minoritetsspråken. Även om det inte går att uppskatta eventuell kostnad för ett skyltbyte så vet vi att med 3000 byggnader är det ett mycket omfattande arbete och därmed en betydande kostnad som det idag inte finns någon täckning för.

Detta gäller även om uppskyltning skulle beslutas att successivt bytas ut och vara flerspråkiga på längre sikt. Översättning av skyltar samt förvaltning av dessa kräver språkkunskaper som idag inte finns på plats inom bolaget. Om kommunfullmäktige beslutar i enlighet med motionen kommer SISAB framöver ta en kontakt med Institutet för språk och folkminnen för att säkerställa aktuell terminologi på minoritetsspråken.

SISAB är positiv till att bidra till att synliggöra de nationella minoriteterna och deras språk i det svenska samhället. Utifrån SISAB:s verksamhet skulle det vara möjligt att använda minoritetsspråk i skolfastigheter utifrån skyltning men det skulle röra sig om ett omfattande arbete med betydande kostnader. Vid ett sådant utvecklingsarbete skulle det vara viktigt att staden fastställer en ambitionsnivå för arbetet så att SISAB som bolag skulle ha möjlighet att utveckla ett strukturerat arbetssätt med relevanta mål och uppföljningsmetoder.

